

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
ČETRETEK
17. NOV.
1994

Letnik XLIX
Štev. 46 (2781)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt
Poštni urad
9020 Celovec
P. b. b.

Nova grozilna pisma in rastoča solidarnost

Neonacistični teror z grozilnimi pismi se nadaljuje in zastruje. Hkrati pa raste solidarnost proti nasilju in z ogroženim založnikom Lojzetu Wieserjem, ki ima sedaj stalnega varuha.

Zdi se, kot da je nasilje z grozilnimi pismi prešlo v novo fazo. V prvi fazi je bil najbolj znan prejemnik grozilnih pisem prav slovensko-koroški založnik Lojze Wieser. Že pred tem je dobil pisemsko bombo, pa tudi v priznavalnem pismu Lojzetu Peterletu je bil naveden med ogroženimi osebami. Policijski strokovnjaki so med tem ugotovili, da pisemska bomba ni eksplodirala samo zaradi majhne tehnične nedoslednosti, in sicer neenakomernega prenosa napetosti po neustrezni vezni žici.

Možen dokaz za novo fazo je grozilno pismo podkanclerju Busku, ministru Scholtnu in predsedniku dunajske judovske verske skupnosti Grobu. V pismu anonimni odpošiljatelj oz. pisec grozi omenjenim osebam s smrtjo. Var-

nostne oblasti so pisma prestregle, niso pa povedale, kje in kdaj so bila oddana in kdaj prestrežena.

Med prejemniki grozilnega pisma je tudi znana osebnost v poslanskem klubu Zelenih. Njej so teroristi že določili dan uboja.

Grozilno pismo je prejel tudi slikar Valentin Oman.

Nasilje že rodi odpor. Med prvimi je založniku Lojzu Wieserju izrazila svojo solidarnost ravnateljica Založbe Drava dr. Helga Mračnikar. Na svoji seji prejšnji četrtek je koroški deželni zbor sprejel solidarnostno resolucijo z vsemi, ki so ogroženi in najostreje obsodil nasilje in teror. Podobno izjavljajo tudi podpisniki solidarnostnega pisma v nedeljski Kleine Zeitung, med njimi tudi ZSO in SPZ.

Tudi predsednik koroških socialdemokratov Ausserwinkler se je solidariziral z Wieserjem, zelo močna pa je bila poteza znanega gledališčnika in filmskega igralca Manfreda Lukasa-Ludererja. V

pogovoru z založnikom Wieserjem je obljubil, da bo v znak solidarnosti z njim in s slovenskimi prijatelji tako dolgo in brezplačno bral, dokler bo to zmoženo. Luderer je bil zgrožen nad nasiljem.

Medtem je Lojze Wieser od avstrijskega notranjega ministrstva dobil odgovor na deset vprašanj, ki jih je 2. novembra zastavil tudi slovenskemu zunanjemu ministrstvu. V odgovoru notranje ministrstvo končno odgovornost pri razreševanju neznanke okoli priznavalnega pisma Peterletu valji na slovensko stran, podobno pa meni tudi direktor za javno varnost Sika. V pogovoru za dnevnik »Republika« med drugim pravi, da je avstrijska stran odvisna od slovenskih podatkov in da je slovensko zunanje ministrstvo posredovalo Dunaju pismo brez žiga o dnevu prejema. Iz Slovenije Wieser na svoja vprašanja še ni dobil odgovora.

Franc Wakounig

Premazali »Brančo vas«

Usoda dvojezične table v Brančni vasi v bilčovski občini še ni povsem jasna, saj je že od ponedeljka ni več na drogu. Občina jo je postavila ob koncu preteklega tedna po dogovoru z Mihijem Mischkulnigom, ki bi jo sicer postavil sam, vendar je nekoga tako bodla v oči, še bolj pa verjetno v srce, da je v noči z nedelje na ponedlejek premazal slovensko ime vasi. Onečasteno tablo je v ponedeljek odstranila žendarmerija in jo dala na čiščenje oz. popravilo. Kdaj bo tabla spet na svojem mestu, ta čas še ni znano. Včeraj zjutraj je še ni bilo. Levi posnetek je nastal v isti noči, najbrž le nekoliko pred mazaško akcijo.

Zadnja vest:

Ko smo bili s časopisom že v tisku, smo zvedeli, da so avstrijski varnostni organi aretirali odpošiljatelja grozilnih pisem celovškemu založniku Lojzetu Wieserju. Vsekakor precejšnje olajšanje. Več o tem v prihodnji številki!

TOKRAT NEKOLIKO DRUGAČE:

Osrednji koncert SPZ

Letošnji osrednji koncert Slovenske prosvetne zveze obsega več glasbenih obdobij: renesanso, barok, romantiko, klasiko in 20. stoletje. Temu ustrezno so izbrani tudi nastopajoči izvajalci, zbori in instrumentalisti. Na sporedu bodo skladbe svetovno znanih skladateljev, med drugim skladbe J. Gallusa, J. S. Bacha, Mozarta, Händla, Chopina in skladatelja novejšega obdobja Atarova, manjkalo pa tudi ne bo skladb slovenskih skladateljev.

Vsako obdobje bo predstavljeno vokalno in instrumentalno. Koncert bo torej pokazal, kakšen raz-

voj je značilen za glasbeno ustvarjanje skozi štiri stoletja.

Med gosti bo tokrat Harmonikarski orkester Synthesis 4 iz Trsta. To je skupina, ki daje prednost predvsem sodobni glasbi za harmonikarski orkester, svoje koncerte pa dopolnjuje z različnimi žanri, tudi iz starejših obdobij. Za izvedbo skladb, ki jo bo zaigral tudi na osrednjem koncertu, je maja letos prejel prvo nagrado na evropskem tekmovanju »Grand prix« v Andrezieux-Bouthon v vzhodni Franciji. Vsekakor zanimiv program, vreden Vašega obisk!



TAK se je predstavila ■ Na študijskem in poklicno-informacijskem sejmu prejšnji teden na celovškem sejmišču se je predstavila tudi Dvojezična trgovska akademija. Sploh je bilo zanimanje šolarke mladine za skorajšnje ali poznejše poklicno izbiro zelo veliko. Na sejmu sta se predstavili tudi ljubljanska in mariborska univerza.

KMETJE IN EU

SJK zahteva podporni sklad

Po mnenju Skupnosti južno-koroških kmetov so kmetje že pred vstopom v EU njene žrtve. To potrjuje padec cen koruzi, cene prašičev pa so celo pod ravno, ki je veljavna v EU. Vse to dokazuje, da je propaganda za pristop k EU kmetov postregla z napačnimi informacijami in jih s tem zapeljala. SJK sedaj očita zvezni vladi, da je zatajila pri tržnih zadevah in jo poziva, naj se drži obljubljenih garancij za cene in naj čim prej ustanovi podporni sklad za kmete, ki jih je EU oškodovala. Prejšnji teden so koroški kmetje v znak protesta pred poslopje kmetijske zbornice vsuli več ton turščice.

in ratificiralo 12 do 33 držav članic Sveta Evrope. Konvencija bo dopolnjena z dodatnim protokolom k evropski konvenciji o človekovih pravicah na kulturnem področju. Več v prihodnji številki.

STRASBOURG – SVET EVROPE

Konvencija o varstvu manjšin

Evropski svet v Strasbourgu je po enoletnih pogajanjih z nekaterimi državami – šlo je predvsem za definicijo »nacionalne manjšine«, pri tem pa je bilo najtežje prepričati Francijo, Nemčijo in Turčijo – v začetku novembra tega leta sprejel Konvencijo o varstvu manjšin. Ta po svoji pomembnosti ne

zaostaja za znano konvencijo Združenih narodov o človekovih pravicah, poleg tega pa v mnogih določbah izhaja prav iz nje in jo dopolnjuje. Okvirna konvencija Sveta Evrope bo po posameznih državah dopolnjena s specifičnimi okoliščinami ter ustrezno zakonodajo, veljati pa bo začela, ko jo bo priznalo

Osrednji koncert

Slovenska prosvetna zveza

Glasba skozi stoletja

OD

RENEZANSE

DO

MODERNE

Kvartet Rož

Toni Kernjak, klavir

Roman Verdel, prečna flavta

Janez Gregorič, kitara

Mešani pevski zbor »Gallus« iz Celovca

Harmonikarski orkester SYNTHESIS 4 iz Trsta

nedelja

20. november 1994, 14.30

Vstopnice ura pred koncertom pri blagajni Doma glasbe

Dom glasbe v Celovcu, srednja dvorana

Samozvana šolska oblast Smolle?

Ali se še spominjate zelene-ga poslanca Karla Smolleja, ki je v dunajskem parlamentu brez soglasja s svojimi volilci, to je koroškimi Slovenci, in proti njihovi izrecno demonstrirani volji samopašno glasoval za spremembo takratnega manjšinskega šolskega reda. Taisti gospod se, po vrsti različnih podvigov kot zeleni poslanec, slovenski ambasador, slovenski honorarni konzul, zunanje-politični svetovalec bivšega slovenskega zunanjega ministra Peterleta (nekateri pravijo, da se je slovenskega zunanjega ministra tudi zaradi tega držala smola), sedaj brez pooblastila in kompetenc vmešava v personalne zadeve dvojezične trgovske akademije in slovenske gimnazije. Pred dnevi, 3. novembra 1994, je iz pisarne Österreichisches Volksgruppenzentrum na Dunaju prišel faks njegovega predsednika Karla Smolleja s pozivom, naj se mediji (NT in SV) ter ustanove kot Zvezna gimnazija za Slovence in Dvojezična trgovska akademija in na njih delujoči združenji staršev, »vzdržimo vsakega javnega obravnavanja problematike glede profesorice

Malle Schuster.« In potem stavek, ki naj bi dokazal njegovo aktivnost, pomembnost in ne vem še kaj vse: »V prihodnjih dneh imam ustrezne pogovore na ministrstvu za pouk glede sporne zadeve«.

Če stvar prav zaradi poskusa omejevanja medijske svobode ne bi bila tako resna, bi jo kot slab vic in kot izraz čudnega priskledniškega akcionizma, ko nekdo za vsako ceno hoče plavati na vsaki župi, odložili v prilehni arhiv, to je v koš.

Tako pa faks gospoda Karla Smolleja v vsakem oziru pomeni nesprejemljiv poseg v svobodo poročanja medijev v naši deželi in se v bistvu v ničemer ne razlikuje od intervencijske in dirigistične medijske politike v nedemokratskih družbah. Uredništvo Slovenskega vestnika poskuse gospoda Karla Smolleja, da bi tako ali drugače vplival na objektivno poročanje lista, ostro odklanja. Zadolženi smo resnici, objektivnosti in medijskemu etosu v prid naše družbe, ne pa sebičnim interesom nekih zasebnikov. Najmanj pa samozvanih odrešiteljev sveta.

Franc Wakounig

Obisk dr. Novak-Trampuscheve pri ZSO

Minuli teden je vodja urada za narodno skupnost pri deželni vladi dr. Marija Novak-Trampusch uradno obiskala sedež Zvezo slovenskih organizacij in Slovensko prosvetno zvezo. V zelo konstruktivnem pogovoru je tekla beseda o nalogah omenjenega urada ter o raznih oblikah sodelovanja s strešnimi organizacijami.

Dr. Novak-Trampuscheva je poudarila, da se bo urad še posebej zavzemal za možnost uporabe slovenščine na okrajnih glavarstvih in po občinah. Urad pa ima v prvi vrsti nalogo, povezovalca med slovenskimi organizacijami in inštitucijami zakonodajalca.



SRBI OSVAJAJO IZGUBLJENO

Dvojni preobrat v Bosni

Napovedovanje velikega preobrata v vojni v Bosni in Hercegovini, češ da je zdaj nastopilo obdobje muslimanov, torej bošnjaške vladne vojske, se je že po enem tednu pokazalo za neresno. Avstrijski poročevalec je govoril o »šmuglu« orožja skozi tunel, ki so ga pod sarajevskim letališčem, ki je pod srbsko oblastjo, skopali muslimani, ob tem pa je ob senzacionalni vesti pozabil povedati, da je ta tunel širok komaj dober meter in visok niti meter in pol. Skozenj gre lahko le humanitarna pomoč v osebni prtljagi in v nočeh morda zaboji streliva. Na obeh straneh tega tunela so zdravstvene ekipe, ki ljudem, ki so se prebili skozenj, zašijejo rane na glavi. O tem mi je pripovedoval Sarajevčan, ki je iz tega pekla ušel skozi tarov.

Bosanski muslimani so z močno diplomatsko dejavnostjo po islamskih deželah – premier Silajdžić, predsednik Izetbegović in predstavnik v Združenih narodih Sačirbej – resda dobili nekaj orožja, vendar ne težkega, ker jim ga Hrvati, ki zasedajo jadransko obalo, ne zaupajo, oz. jim ne dovolijo težke oborožitve. Federacija med bosanskimi Hrvati in muslimani kljub podpisu spomladanskega sporazuma med hrvaškim in bosanskim predsednikom, Franjem Tuđmanom in Alijo Izetbegovićem, še vedno ne deluje in je, kolikor bi se vojna končala, tudi zelo vprašljiva.

Bosanski Karadžičevi Srbi so pred štirinajstimi dnevi res utrpeli nekaj vojaških porazov. Delni krivec za to je bil tudi srbski predsednik Milošević, ki je na pritisk mednarodne politike vsaj za nekaj časa uvedel embargo proti njim, da bi si tudi iz notranjepolitičnih vzrokov ponovno vsaj delno odprl vrata za sodelovanje s svetom. Ko pa so bosanski Srbi začeli na bojiščih doživljati poraze, je pomoč iz Srbije spet stekla, in to kljub nekako 300 mednarod-

nim opazovalcem. Drina je pač dolga reka in samo Srbi z obeh bregov vedo, kako jo je mogoče prečkati ponoči, neslišno, brez neprijetnih opazovalcev.

Vlada bosanskih Srbov na Palah je sicer po izgubi nekaj sto kvadratnih kilometrov ozemlja najprej napovedala objavo vojnega stanja na področju njenega teritorija v BiH, a ga ni oklicala, pač pa je z vsemi razpoložljivimi sredstvi prešla v protiofenzivo. Teh sredstev (borbenih) pa ima očitno še vedno dovolj. Poleg tega pa jih je po pisanju nemške revije Der Spiegel prejela še velike količine iz skladišč ruske armade v nekdanji Nemški demokratični republiki, kar Rusi seveda zanjajo, vendar, kjer je dim, je tudi ogenj.

Srbi v BiH imajo najbrž res nižjo borbena moralo, vendar ogromno premoč v težkem orožju, s katerim lahko od daleč zrušijo muslimanske enklave, kar se v teh dneh dogaja z Bihačem.

Situacija je do skrajnosti zapletena. Matična Srbija ne more držati križem rok, ker jo bodo Srbi v Bosni in opozicija doma razglasili za izdajalsko, prenehanje ameriške kontrole embarga na uvoz orožja bosanskim vladnim silam lahko povzroči enostransko ukinitve ruskega embarga proti Srbiji in prek nje tudi proti Srbom v BiH, Francija zaradi vse bolj nevarne situacije že napoveduje umik svojih vojakov iz enot Unproforja, podobno bodo zelo hitro storile tudi druge države, Bosna pa bo, kot vse kaže, prepuščena medsebojnemu klanju treh narodov, treh veroizpovedi. Sopredsednika Owen in Stoltenberg, kontaktna skupina in varnostni svet združenih narodov še vedno sejejo, posredujejo, toda njihovo prizadevanje je salonsko, za alibi pred mednarodno javnostjo, v Bosni pa tečejo ure drugače.

Jože Rovšek

NSKS IN KKZ

Einspielerjeva nagrada 1994 podeljena

Šestič sta pretekli petek, 11. novembra, Narodni svet koroških Slovencev in Krščanska kulturna zveza podelila Einspielerjevo nagrado. Namenjena je osebam in organizacijam iz vrst večinskega naroda, ki se zavzemajo za dejavno sožitje v deželi. Imenovana je po duhovniku, publicistu in žurnalistu, »očetu koroških Slovencev« Andreju Einspielerju, ki se je kot publicist zavzemal za enakopravno sožitje narodov v okviru avstro-ogrske monarhije. Letos je nagrado dobil predsednik Cluba tre popoli, notar dr. Arthur Roßbacher.

Podpredsednik NSKS dr. Pavle Apovnik je v nemškem delu nagovora zastavil vprašanje, ali bo nova politična ureditev Evrope prinesla njenim narodom enakopravnost ali pa se je treba bati nadvlade velikih narodov nad številnimi majhnimi in slabotnimi etnijami? Zato da je treba krepiti pripravljenost za medsebojno spoznavanje in krepiti razvijanje dobrososedskih odnosov med narodi. Edino tako bo, je menil govornik v slovenskem delu laudacije, mogoče doseči skupni cilj složne velike družine enakovrednih članov in le na osnovi nedotakljivosti individualnosti vsakega naroda, kajti »postavljanje narodne identitete pod vprašaj nujno izpodkoplje te-

melje razumevanju in sodelovanju med narodi«. Po mnenju dr. Apovnika rešitev ni v tem, da se »preoblečemo v obleke, ki so večini bolj simpatične, temveč da premagamo problemskost naše biti«.

Nagrajenec dr. Roßbacher je podelitev nagrade imenoval



Einspielerjevo nagrado Arthurju Roßbacherju je izročil v imenu obeh organizacij predsednik KKZ dr. Janko Zerzer

časť za vse člane Cluba tre popoli. Zahvalil se je vsem medijem, ki podpirajo njegovo delo. S stavkom »Nočem razlagati pomena kluba, hočem ga z vami živeti« je zaključil svoj nagovor in potem skupaj s tajnico kluba Milko Hudobnikovo prebral futuristično, a zato nič manj resno pravljico iz časa (1994), ko so še obstajale meje in so tisti, ki so si nabrali zasluge za dobre stike med slovensko manjšino in nemškim

večinskim narodom na Koroškem, dobivali za to posebne nagrade. Ozadje zgodbe je združena Evropa in padec oz. izginitev ideologij obmejnih dežel, nadvlade enega jezika nad drugim in nacionalizmov – torej fenomenov, ki si v bistvu ne zaslužijo drugega kot

večinskim narodom na Koroškem, dobivali za to posebne nagrade. Ozadje zgodbe je združena Evropa in padec oz. izginitev ideologij obmejnih dežel, nadvlade enega jezika nad drugim in nacionalizmov – torej fenomenov, ki si v bistvu ne zaslužijo drugega kot

kvečjemu status opombe v zgodovinskih knjigah. To naj bi bil čas, ko bojo društva kot je Club tre popoli odvečna.

Nagrado je skupaj z dr. Apovnikom podelil predsednik KKZ dr. Janko Zerzer. Za Zvezo slovenskih organizacij se je podelitve udeležil tajnik dr. Mirko Wakounig, instrumentalni duo Roman Verdel (flavta) in Janez Gregorič (kitara) pa je poskrbel za glasbeni okvir.

Franc Wakounig

ŠMOHOR

Seminar Delovne skupnosti v SPÖ

Delovna skupnost Avstrijske narodnosti v SPÖ je spet priredila dvodnevni seminar na temo »Evropska integracija in manjšine«, tokrat ob Prešeškem jezeru pri Šmohorju (Pressegersee). Na temo »Nova kultura sožitja v Evropi« je predaval dr. Marjan Sturm, o pravnih normah manjšinske zaščite pa ustavni pravnik dr. Franz Sturm.

Kot že na prvem letošnjem seminarju Delovne skupnosti spomladi v Velikovcu, je tudi tokrat predavanjem sledila teatna, živahna in zanimiva razprava.

Seminarja se je udeležilo nad 20 udeležencev, med drugimi dva bivša predsednika

deželne zbornice, trije župani, občinski odborniki in predstavniki mladinske organizacije SPÖ.

Seminar je vodil predsednik Delovne skupnosti Tomaž Ogris, ki je med drugim poudaril, da Delovna skupnost želi s svojimi seminarji v stranki razširjati znanje in zavest o novi kulturi sožitja v deželi. Sopredsednik seminarja je bil Rennerjev inštitut z Dunaja. Njegov novi poslovodja dr. Ortner je poudaril, da ta inštitut zelo rad sodeluje v vlogi sopredsednika seminarja, ker pač vidi svojo funkcijo prav v tem, da se v stranki in tudi zunaj nje razčiščujejo pomembna vprašanja koroške družbe.

SEMINAR ZSŽ V PORTOROŽU

Ko gredo »tri je vogali« na izobraževanje

Svoj tribut letu družine je opravila tudi koroška Zveza slovenskih žena – in to več kot zadovoljivo. Tridnevni seminar, ki je potekal v portoroškem hotelu Emona v Bernardinu, nikakor ni bil obvezna vaja: sodelovanje in navdušenje udeleženk

ustrezne besede, ki resnično povedo tisto, kar hočemo sporočiti, je potrebno nekaj truda, a je tudi neizmerno vredno in pomembno. In tudi, če stojimo v kuhinji za štedilnikom, smo lahko kreativne (ne samo v pripravi hrane): če se zavestno trudimo, da se izražamo z bogatejšim besednim zakladom. Primer: namesto da vprašamo:

ljenjskimi problemi.« Zadnje predavanje – o bolelostih rodil – je imela »naša« dr. Silvija Velik. Ta specialno ženska tema je udeležinke zelo pritegnila in kar niso hotele nehati s spraševanjem.

Naj omenim še nekaj, kar je tudi bistveno prispevalo k uspehu seminarja: vzdušje med ženami je bilo odprto, prijetno,

Ana Zablatnik iz Bilčovsa: Res mi je bilo zelo všeč in potrebno je, da se o takih stvareh govori. Starejše smo imele dovolj za premislek, mlajše pa tudi. Posebno za mlade je potrebno take vrste izobraževanja.

Valentina Slugouc – Sternad iz Lancove: Takih seminarjev bi si želela še več, ne le enkrat na

ge si enostavno ne privoščijo kakega dneva oddiha, mlajše imajo dopuste, starejše pa skoraj nikoli.

Štefka Hirtl iz Škocijana: Vse mi je bilo zelo všeč. Posebno področje ginekologije bi lahko še bolj široko obravnavali, morda se po krajevnih društvih da še kaj dodatnega prirediti.



je preseglo vsa pričakovanja, kar je v prvi vrsti zasluga zares odličnih predavateljic in predavatelja ter seveda prirediteljic.

Okoli 50 žensk z vseh koncev Koroške je kar kmalu po prihodu v hotel poslušalo prvo predavanje profesorice pedagogike in psihologije ter novinarke Katarine Lavš. Osvetlila oz. ozavestila je vsakdanje odnose v družini, kakor tudi odnos do samega sebe. Predavanje, ki je postalo že skoraj pogovor v najboljšem smislu, je pritegnil vse ženstvo. Govorila je o potrebah, ki jih imamo vse (vsi) kot duhovna in telesna bitja, o raznih oblikah ljubezni, o sposobnostih premagovati deficit v ljubezni na enem področju in se preusmeriti na drugo, ki nam daje veselje in zadoščenje. Priporočala je o nesposobnosti, da izražamo svoje lastne želje, o tem, kaj je moč, kaj nam pomeni svoboda, skratka, kar nekje vsakdo čuti in ve, pa se tega ne zaveda natančno in ne zna ubesediti.

V delavnicah, kamor so se po interesih porazdelile zadnjega dne, so ženske vneto sodelovale, saj so imele priložnost, da so na igriv način zvedele precej novega. Tudi o sebi

Predavanje drugega dne, ki ga je imela univ. asistentka mag. Milena Blažič, je zaobseglo pomen jezika v družini (in ne samo tam). In glej ga šmenta! Če je katera mislila, da bo jezikovno razglabljanje suhoparna zadeva, se je krepko zmotila. Za sposobnost, da se čimbolj natančno izražamo, da nismo v izražanju površne(i), da se potrudimo poiskati

»Je dobro?«, lahko vprašamo »Ti ugaja? Ti tekne? Je okusno?« in podobno. V vsaki življenjski situaciji so take govorne vaje mogoče in nikoli ni prepozno! Posebno pa so bile prevzete mlade pedagoginje in seveda matere, ki vedo, da še posebej pri nas na Koroškem manjka možnosti intenzivnega kontakta mladine z materinščino in za bogatenje besednega zaklada, saj je pridobivanje jezikovnega znanja omejeno skoraj izključno na družino in šolo. Vaje v obliki poigravanja z jezikom znajo pritegniti mladino na nevsiljiv in sproščen način.

Nepričakovano velik odziv pa je bil tudi na predavanje dr. Andreja Kastelica, ki je pripovedoval o zasvojenosti od drog. Najprej nam je dopovedal, da gre za legalne in ilegalne droge, dovoljene in nedovoljene. Kdo ne pozna najbolj razširjenih: alkohola in nikotina? Prav ti dve drogi zahtevata tudi največ smrtnih žrtev in podatek, da na leto umre v Sloveniji približno 2000 ljudi za posledicami kajenja, zaradi ilegalnih mamil pa približno deset, je grozljiv. Razmerje na Koroškem pa seveda ni bistveno drugačno.

Dr. Kastelic se tudi poklicno ukvarja s terapijami za zasvojenost in je vsak dan soočen z najrazličnejšimi variantami zasvojenosti. »Zavedati se moramo, da droge niso prav nič drugačen problem od drugih in najbolj napačno je, če jih demoniziramo. Nič ne pomaga, če skušamo s prestraševanjem preprečiti jemanje drog. Govoriti samo o drogah je pravzaprav reklama zanje, zato je potrebno ta problem vključevati enakovredno z drugimi živ-

hotel luksuzen, vreme pa je organizatorica in tajnica ZSŽ naročila posebej za koroške žene, tako da smo uživale tudi sonce in modrino morja.

Mnenja:

Antonija Kričej iz Hodiš: Bila sem prvič na takem seminarju, dobila sem veliko informacij in vse je bilo zanimivo.

Ana Gabrijel iz Šentjanža: V začetku sem se bala, da bo seminar bolj za mlade, a mi je bilo zelo všeč. Če bom drugo leto zdrava, bom spet šla zven.

Iva Millonig iz Celovca: Seminar mi je bil zelo všeč, žal mi je le, da sem šele na stara leta začela s tem. Vsa predavanja so bila zanimiva, informacij ogromno, upam, da si bom kaj zapomnila. Tudi za preproste ljudi je bilo povedano vse zelo razumljivo.

Ančka Kokot iz Celovca: Predavatelji so bili vsi izredno kvalificirani in so pripovedovali iz prakse. Tudi tiste ženske, ki so že starejše, so bile prevzete, atmosfera pa čudovita.

Marija Weber iz Želuč: Teme so bile zelo dobro izbrane, predavatelji so jih znali odlično posredovati in za vsako ženo je bilo koristno, za mlade in stare, za tiste v službi in za gospodinjice, za izobražene in manj izobražene.

Ani Reichmann iz Želuč: Navduševalo me je predvsem to, da smo lahko v tako lepi slovenščini imele tako dober seminar in to sem še posebej uživala.

leto. Bilo pa je zelo zanimivo, saj se je govorilo o problemih, ki se tičejo nas vseh, starih in mladih.

Marija Kap iz Žamanj: Mislim, da bi ravno pedagogi morali še bolj izrabiti tako ponudbo seminarjev. Važno pa se mi zdi, da bi morali še več storiti, da bi moškimi dopovedali, da ženske enostavno potrebujemo take vrste srečanj. Marsikatera nima poguma, da bi se odtrgala od vsakdanjih opravil doma. Mno-

Poleg vsega pa smo imele čudovito vreme in ne nazadnje smo lahko tudi obnavljale slovenščino, pa stare pesmi bi lahko tudi še bolj prepevale.

Res – Korošice ne bi bile Korošice, če bi pred slovesom ne zapele. Prehitro je minilo, šofer Hanzl pa je s Sienčnikovim avtobusom vse varno pripeljal nazaj v Rož, Podjuno, Ziljo.

Sonja Wakounig

OBČNI ZBOR KDZ

Obrezova nova predsednica

Pretekli četrtek, 10. novembra, je Koroška dijaška zveza (KDZ) imela v Tischlerjevi dvorani v Celovcu svoj redni občni zbor. Najbolj razburljiva točka dnevnega reda je bila iz-



Eva Obreza

volitev novega vodstva te dijaške organizacije. Iz poročil posameznih odbornikov je bilo razbrati, da jih prav odklanjanje tako imenovane »grmade«, to je diskusije po nemškem TV-

vzorcu z odgovornimi osebnostmi iz politike, šolstva in podobno, grize. Zato bojo v prihodnje spet priredili nekaj gramad (če bo možno, seveda), nadalje je načrtovana klavzura in literarni večer v Tinjah. Glavni izziv pa so primerni klubski prostori.

Najbolj ponosni pa so na uspehe na filmskem področju in da je ORF odkupil filme Karavanke, Govorice in Še upanje.

Vodstvo KDZ je trdno v rokah dijakov trgovske akademije, saj sta oba predsedniška kandidata, Cerknica Eva Obreza in Kapelčan Peter Rosenzopf, dijaka te šole. Domala z dvotretjinsko večino so člani izvolili Obrezovo za predsednico, ta pa je odbor opozorila na disciplinirano delo.

Občnega zbora sta se udeležila tudi predsednik ZSO dr. Marjan Sturm in podpredsednik NSKS Karel Smolle in mladini zaželela veliko delovnih uspehov.

F. W.

KNJIŽNI SEJEM NA DUNAJU

Predstavitev Založbe Drava na obrežju Donave

Knjižni sejmi imajo svoj čar. Še posebej pa to velja za knjižni sejem v dunajskem rotovžu. Dvorane, sobane in hodniki v tretjem nadstropju dunajske občinske hiše (ki je obenem tudi sedež dunajske deželne vlade), tik pred slavnostno dvorano, so bili polni stojnic in predalov oz. reklamnih panojev, vse polno knjig. Le stežkoma se je dalo prebijati skozi množico knjigotržcev, obiskovalcev in zijal. Nad vsem tem vrvežem in gnečo najrazličnejših glasov, jezikov in tudi dišav ter nad galerijo razobešenih državnih zastav pa je kot neviden velikanski zvonec lebdel čudovit občutek bazarja in simpatičnega ter privlačnega kaosa, kjer ima kljub temu vse svoj red in smisel.



Z leve: dr. Helga Marčnikar, Erwin Köstler, dr. Katja Sturm-Schnabl, mag. Andrej Leben, dr. Elizabeta Jenko

Preden je bilo mogoče priti do stojnice Založbe Drava, je bilo treba skozi fantastični svet knjižnih izdaj najrazličnejših založb, ki so razstavljale svoje programe. Številne od njih so se dodatno k temu poslužile možnosti posebne predstavitve v slavnostni dvorani dunajskega rotovža. Med njimi tudi Založba Drava, ki si je za to, in to je treba posebej poudariti, izbrala tudi zelo dober čas – soboto popoldne, 12. novembra, ko so pred mestno hišo prvič zagorele sveče in lučke dunajskega božičnega trga in je bil naval obiskovalcev velikanski.

Pod lestenci

Dravina predstavitev je bila, kot vse ostale, v slavnostni dvorani mestne hiše, tam pod stropom z dragocenimi intarzijami in lahkotnimi benečanski-

mi lestenci, kjer pač sicer potekajo protokolarne in tudi politične ceremonije. Nastop v tem svečanem okvirju je bil velik uspeh, in to tako po obisku kot tudi po vsebinsko-izpovedni plati. Poprečno se je predstavitev posameznih založb udeležilo okoli dvajset oseb, Drava pa je imela okoli 130 gostov. Med njimi so bili univerzitetni profesorji, slavisti, študentje in seveda precej koroških rojakov ter zastopnik slovenskega veleposlaništva, svetnik Borut Trekman.

Kot zastopniki in avtorji založbe so sodelovali: univerzitetna docentka in Kunschakova nagrajenka dr. Katja Sturm-Schnabl, prevajalec Cankarja Erwin Köstler, avtorica slovensko-nemškega frazeološkega slovarja »sich auf die Socken machen / vzeti pot pod

noge« dr. Elizabeta Jenko, mag. Andrej Leben, avtor študije o koroško-slovenski književnosti »Vereinnahmt und ausgegrenzt« ter vodja Založbe dr. Helga Marčnikar.

Ta je Dravo predstavila kot založbo, ki je izhajajoč iz anti-fašističnega upora koroških Slovencev in s svojimi bogatimi izkušnjami z dvojezičnostjo dejaven in ploden element pri razvijanju in krepitevi sožitja

evropskih narodov in kultur.

Solidarnost, podpora

Temu primeren je njen program. Drava je bila interetična že, ko to še ni bilo aktualno, sem pa sodi tudi vzgoja za mir in solidarnost. Marčnikarjeva je ponovno izrazila svojo solidarnost in podporo založniku Lojzu Wieserju. Docentka Sturm-Schnabl, ki je bila na slavnosti oz. slovenistiki mentorica

sodelujoče avtorske oz. prevajalske trojice, je zbrano občinstvo celostno in podrobno seznanila s prispevkom Slovencev pri kulturni in siceršnji rasti Dunaja (tehten in informativen prispevek dr. Katje Sturm-Schnabl bomo objavili v božični številki SV), Založbo Drava je imenovala založbo mostu med jeziki in kulturami, ki bistveno prispeva k temu, da veliki narodi v Evropi spoznavajo literaturo manjših narodov in s tem bogatijo svojo kulturo.

Čustveno in strokovno je predstavila prevajalka Köstlerja in avtorja Jenkovo ter Lebna. Köstlerjev prevod Cankarjevih literarnih črtic iz dunajskih let »Vor dem Ziel« smo v SV že predstavili. Slovensko-nemški frazeološki slovar dr. Elizabete Jenko je docentka Sturm-Schnabl imenovala »potreben in praktičen slovar proti jezikovnim napakam in spodrsrljajem, obenem pa veliko pionirsko delo«, vzorno tudi za druge slovenske jezike. Andrej Leben je »iz potrebne oddaljenosti in iz novih zornih kotov pisal svojo slovensko-koroško literarno zgodovino«. Predstavitev je zaključila diskusija o vse bolj grozečih nevarnostih nasilja in o potrebni medsebojni solidarnosti. Lahko bi rekli, da je bil to zaključek, primeren založbi in času. *Franc Wakounig*

BENEŠKA SLOVENIJA – ŠPETER

Otroški govor in manjšine

V Špetru, v srcu Beneške Slovenije, je že deset let dejavno dvojezično šolsko središče, kjer se otroci vzgajajo in učijo tako v italijanskem kot v slovenskem jeziku in kjer se rojevajo tudi različne pobude za ovrednotenje domače slovenske kulture, ki zajemajo starše in širše okolje. Gre torej za nekakšno delavnico, ki je zrasla in se razvila iz dela slovenskih društev in organizacij, ob državni šolski strukturi in vsaj spočetka tudi njej navkljub, in ki jo oblast šele zadnja leta priznava in deloma tudi finančno podpira.

Špetersko šolsko središče pa si je s svojim delom pridobilo tudi precejšen ugled po Evropi, predvsem pri drugih manjšinskih skupnostih, ki se soočajo s podobnimi problemi večjezične vzgoje.

Prav prepričanje, da je večjezična vzgoja pomembna in da se na tem področju lahko različna izkustva plodno dopolnjujejo, seveda ob upoštevanju specifične problemov in prijemov, ki jih vsaka posamezna situacija prinaša oziroma zahteva, je študijski center Nediža vodilo k organizaciji mednarodnega posvetovanja »Otroški govor in manjšine«, ki ga je priredilo skupaj z vsedravnim odborom manjšinskih skupno-

stih v Italiji (Confemili) in s katedro za didaktiko sodobnih jezikov pri univerzi v Vidmu ter pod pokroviteljstvom Evropske unije, dežele Furlanije-Juljske krajine, Videmske univerze, pokrajine, gorske skupnosti in špeterske občine.

Strokovnjaki in raziskovalci, pedagoški delavci in predstavniki različnih inštitucij so na posvetu skušali najti odgovore predvsem na nekatera temeljna vprašanja: kateri jezik učiti v manjšinskih šolah, kakšno naj bo razmerje med materinščino in državnim jezikom, kaj naj šolske strukture storijo, da se ovrednotijo posamezne kulture, kaj gre pri tem prepustiti družinam in kje je potreben poseg inštitucij?

Posvetovanje je potekalo v Špetru pretekli konec tedna, 11., 12. in 13. novembra. Prvega dne so bili v popoldanskih urah na vrsti predvsem začetni načelni posegi organizatorjev ter predstavnikov inštitucij in oblasti. V soboto so se zjutraj zvrstila uvodna strokovna predavanja, popoldanski del pa je bil rezerviran za koreferate, ki so jih posredovali predstavniki posameznih manjšinskih skupnosti. Med njimi je predaval tudi Dr. Franci Zwitter, in sicer na temo Multikulturalnost kot

podlaga otroške vzgoje v prostoru Alpe-Jadran. V nedeljo je bila še priložnost za neposredno soočanje pri okrogli mizi ter seveda za povzemanje sklepov. Ob uradnem strokovnem programu pa so organizatorji poskrbeli tudi za to, da so goste vsaj delno seznanili z različnimi aspekti življenja in kulture Beneških Slovencev.

Posvetovanje v Špetru pa je bilo deležno tudi precejšnje politične pozornosti. Že prvi dan se ga je udeležila sekretarka v ministrstvu za šolstvo in šport R Slovenije Tea Valentič, za zaključek pa ga je obiskal tudi slovenski državni sekretar v zunanem ministrstvu Peter Venclj.

Poleg velikega zanimanja in sodelovanja italijanskih strokovnih krogov pa v duhu nestrpnosti italijanski neofašisti niso mogli brez protesta. Predstavniki Nacionalnega zavezništva je izjavil, da v teh krajih ni nobenih Slovencev niti ne Slovanov, da je tod prebivalstvo bolj italijansko kot v samem Rimu, ob tem pa zastavil svetniško vprašanje svedu pokrajine Furlanije-Juljske krajine v zvezi s pokroviteljstvom in finančno podporo strokovnemu posvetovanju v Špetru.

AVSTRIJSKI KNJIŽNI TEDEN

»Drava« v Beljaku

Kot lani je bila tudi letos razstava koroških založb in knjigotržcev ob avstrijskem knjižnem tednu v beljaški kongresni hiši. Zanimanje je bilo prilično dobro, seveda pa so posamezne založbe z lastnimi prireditvami še dodatno poskrbele za obisk. Od treh slovenskih koroških založb sta se Drava in Wieser predstavila na samostojnih diskusijah oz. matinejah.

V četrtek, 10. 11. 1994, popoldne, obisk in diskusija sta bila zadovoljiva, je Drava predstavila najnovejšo knjigo »Das neue Europa wächst von unten-Mirovna vzgoja / Educazione alla pace / Friedenserziehung als Friedenskultur« Wernerja Wintersteinerja in Bettine Gruberjeve.

Značilnost knjige, ki je nastajala na seminarjih in srečanjih mirovnega gibanja v okviru alpe-jadranskih dežel

Koroške, Slovenije, Hrvaške in Furlanije-Juljske krajine, je njena štirijezičnost. Vojna v prostoru nekdanje Jugoslavije in njeno preseganje s pomočjo mirovne vzgoje je glavna tematika tiskovine, pomembna pa je tudi ekologija.

Razprava je pokazala, da so predsodki seveda v prid lastnega naroda in v škodo drugih narodov in skupin še vedno prisotni in obstoječi in jih je zelo težko izriniti iz duš in možganov otrok. Tolikanj težavneje je to mogoče seveda pri odraslih. Kot dober zaveznik predsodkov pa so se izkazale prav birokratske ovire, ki dostikrat že v kali zatrejo dobro zamišljene načrte za preseganje nacionalnih, jezikovnih in državnih meja in s tem ohranjajo tako imenovani status quo, ki je dostikrat še preostanek hladne in drugih vojn. *F. W.*

PREMIERA V KOTMARI VASI

Sluga dveh gospodov

Farna dvorana v Kotmari vasi se je preteklo nedeljo počasi napolnila do zadnjega sedeža, poleg domačinov so prišli še igralci in radovedneži iz drugih društev in napeto pričakanje je pozdravilo mladinsko gledališko skupino, ki je pri-

pravila komedijo Carla Goldonija Sluga dveh gospodov za letošnjo vaško predstavo.

Mentorica Marija Wakounig je z veseljem pozdravila Nužja Tolmajerja, tajnika KKZ, kotmirskega župnika Maksa Mihorja, režiserko Gordano

Schmidt, Ano Mlakar in dr. Miha Vrbinca in se KKZ zahvalila za vsestransko pomoč.

Kotmirska gledališka skupina je pokazala, kaj zmore uigrana, zavzeta mladinska skupina, ki se dobro pripravlja (med drugim tudi na seminarju v Fiesi) in žrtvuje dobršen del prostega časa za odrsko dejavnost. Mogoče se da namenu in dosežku skupine pripisati dvojni pomen: na eni strani zabava publike, na drugi pa lastno izobraževanje. Skupni imenovalec je ohranitev jezika in spoznanje dobre literature. Četvero dobrin so Kotmirčani uspešno posredovali: mladi igralci so obvladali predstavo, tekst je tekel brezhibno in izgovorjava je bila odlična. Skupina je dokaj enotna, morda sta Vesna in Darko Wakounig malce izstopala in včasih dala občutek, da sta se povsem vživela v igro in pozabila na »predstavo«. Publika se je zahvalila s sproščenim navdušenjem med igro in burnim aplavzom, ko so se igralci s smehom na ustih poslovili. Gledališki skupini želimo še veliko gostovanj!



Darko Wakounig

Jezik je duša

Janko Messner



Še enkrat: Kako naj bi obnovitev NSKS zgedala? Kaj počno »krogi«?

Nikakor ne bi »zgedala«, ker tega ponesrečenega glagola niti Slovenski pravopis niti Slovar slovenskega knjižnega jezika ne odobravata, hočem reči potrujeta, dovolj jeta!

SP ga sploh ne navaja, SSKZ pa ima pri njegovi navedbi pripombo »gl. izgledati«. – No pa smo tam, kjer ne bi smeli biti, kajti pri glagolu »izgledati«, ki se nam na Koroškem iz razumljivih vzrokov (sosednja nemščina s svojim »ausschauen«) kar precej pod nogami in po glavi motovili, ima merodajni naš Slovenski pravopis čedno zvezdico. In kaj pomeni takšna zvezdica pred navedeno besedo? Nič več in nič manj kakor opozorilo, naj se je zavedni (=kulturni) Slovenci onstran Karavank in tostran njih izogibajo!

Naj torej enkrat za vselej nekim novinarjem NT izpišem vse navedene primere, da si jih zabeležijo za prihodnost: Marko dobro »izgleda« – Marko je zdrav videti, Peter »slabo izgleda« – Peter ni videti zdrav, kako pa izgledaš – kakšen pa si! »Izgleda da bo dež« – na dež kaže; kaže, podoba je, videti je, zdi se, da bo dež. Kako bo pa to »izgledalo« – kakšno bo to, čemu bo pa to podobno?

Dr. M. W. pa je v SV (4. nov. t. l.) spet »kroge« na pašo spustil: V situaciji, ko »neonacistični krogi« konkretno strežejo po življenju ljudi... Zakaj ne bi za spremembo kdaj poslal rogovilit kake kvadrate?! Pretežno si je predstavljati tak hudobni krog – z nogami, rokami in glavo, na le-tej pa oči, usta, nos, uhlje in rogove namesto las... In koliko takšnih oživiljenih robotov pravzaprav razsaja po naši lepi domovnici? Koliko jih ljudem po življenju streže? (ne: po življenju »ljudi«) – Kaj ko bi končno te kroge vendarle – abrakadabra – spremenil spet v ljudi – v neonacistične zapeljance ali v nahujskane nacionaliste? – Lepo prosim.

ŽELEZNA KAPLA

Koncert APZ »Tone Tomšič«

V soboto, 12. novembra smo v farni dvorani v Železni Kapli uživali ob odličnem petju Akademskega pevskega zbora Tone Tomšič iz Ljubljane.

Že sama slika petdesetih mladih pevk in pevcev na odru nas je prevzela, navdušenje ob petju pa se je stopnjevalo. Izvrsten, a tudi zelo zahteven program nas je popeljal v svet starih mojstrov kot so H. L. Hassler, G. Gabrieli, Schubert, Distler, Schollum – prislunili pa smo lahko tudi modernim umetnikom. Zelo lepa je bila pesem, ki jo je priredil sam dirigent, »Zrejlo je žito«. Občudovali smo dirigenta Stojana Kureta, ki je zelo natančno vodil svoje pevce tudi v najtežjih pasajah. Ob koncu pa so nagoovorili še naše koroške duše, med drugim z »Lipo«. Publika se je z močnim aplavzom poslovila od pevcev. Bili smo deležni tudi visokega obiska gospoda škofa dr. Egona Kappellarija.

Doživeli smo veliko harmonije in lepega vzdušja. Kappelčani, nemško in slovensko govoreči prireditelji, so začrtali pot, ki razveseljuje.

L. A.

SLOVENJ GRADEC

Doprnski kip Ksaverja Meška

V občini Slovenj Gradec so zadnjo soboto v oktobru potekale prireditve ob 120-letnici rojstva domoljuba, duhovnika in pisatelja F. K. Meška, ki je



Kip Ksaverja Meška je obrnjen proti Koroški, kjer je v času plebiscita doživel najtežje trenutke

po rodu iz Slovenskih Goric, a je po končanem študiju bogoslovja v Celovcu poklicno delo najprej opravljal med koroškimi Slovenci, dokler ga nemški nacionalisti zaradi zavzemanja za slovenstvo niso ob koncu prve svetovne vojne pregnali. Ustavil se je na Selah pri Slovenj Gradcu, kjer je živel in ustvarjal do svojega devetdesetega leta.

Osrednja slovesnost je bila ob odkritju doprnskega kipa, ki je delo akademskega kiparja Radeta Nikoliča, pred Špitalsko cerkvijo. O Meškovem pisateljevanju je govoril prof. Tone Turičnik. Jože Kopeinig, ravnatelj katoliškega prosvetnega doma iz Tinj, je omenil Meškovo sodelovanje s celovško Mohorjevo družbo ter poudaril njegovo povezovanje tako »srca s srca« kot Koroške s Slovenijo.

V okviru 7. Linhartovih srečanj gledališč na podeželju, pa je kulturno društvo Mislinja uprizorilo Meškovo dramo Pri Hrastovih. S. Š.

NAREČJE POD VRTAČO

Film o plajberškem narečju navdušuje

Takega odmeva nihče ni pričakoval. Prvi slovenski dialektološki film »Narečje pod Vrtačo. Mlini, žage, dokumentacija«, ki sta ga v sodelovanju z ravnateljem plajberške šole Kristijanom Zeichnom posnela dr. Herta Maurer-Lausegger s celovškega slavističnega inštituta in snemalec Erwin Mattersdorfer, je v domačem Slovenjem Plajberku, predvsem pa na celovškem študijsko in poklicno-informativnem sejmu nalezil na izredno zanimanje. V Slovenjem Plajberku so film predstavili pred več kot tednom dni in menda gostilna pri Foltu že dolgo ni bila tako nabito polna. Podobno zanimanje za film je vladalo tudi na sejmu. Zato sta

se dr. Herta Maurer-Lausegger in Erwin Mattersdorfer odločila, da bosta izdala videokaseto, ki bo v prodaji. Film bo na razpolago v decembru 1994, cena pa je 220 šilingov. Če ga hočete kupiti, izrežite spodnjo naročilnico in jo izpolnjeno pošljite na navedeni naslov. Z nakupom kasete boste podprli nadaljnje filmske produkcije v okviru raziskovanja slovenskih narečij na Koroškem. S temi dokumentacijami želi slavistični inštitut ohraniti dragoceno ljudsko kulturo in domačo, slovensko govorico.

Kratek odlomek iz filma si lahko ogledate v tv-oddaji »Dober dan, Koroška« v nedeljo, 20. 11. 1994.

NAROČILNICA ZA VIDEOKASETO (VHS):

Naročam videofilm »Narečje pod Vrtačo. Mlini in žage. Dokumentacija. Dialekt unter der Vertatscha. Mühlen und Sägen. Eine Dokumentation.«

A NAROČAM VIDEOKASETO

v slovenskem narečju izvod/ov *
v nemški verziji (za nemško govoreče prijatelje) izvodov/v *
cena posamezne kasete: 220 šilingov

B BROŠURO Z BESEDILOM

slovensko verzijo: izvod/ov *
nemško verzijo: izvod/ov *
cena posamezne brošure: pribl. 50 šil.

Plačam po povzetju ob prejemu pošiljke po pošti.

IME IN PRIIMEK

NASLOV

POŠTA

TELEFON

Naročilnico pošljite na naslov: Herta Maurer-Lausegger, Institut für Slavistik/Institut za slavistiko, Universitätstr. 56/6, A-9020 Klagenfurt/Celovec

*) vpišite število

P. Z.

PRIREDITVE

ČETRTEK, 17. 11.

20.00 KAJZAZE, v gostišču Koren – Enotna lista Bilčovs
Alternative k velekanalu, predava univ. doc. dr.
August Raggam, Gradec

PETEK, 18. 11.

14.30 CELOVEC, Mikschallee 4 – Slovensko šolsko društvo
Odprtje dograjenih in prenovljenih prostorov
dvojezičnega otroškega vrtca in varstva ABCČ
BISTRICA V ROŽU, kulturna dvorana – Družba J. F.
Perkonig
19.30 Literarni večer; uvodne besede dr. Valentin Inzko; dela
Josefa Friedricha Perkoniga in Helmuta Scharfa bere
Sigrun Heppner

SOBOTA, 19. 11.

GORNJA VAS pri Žvabeku, v gostilni Hafner – KPD
»Drava«
20.00 Koroški večer; sodelujejo Gemischter Chor Bleiburg,
Oktet Suha, Vokalna skupina VOX,
Pevsko-instrumentalna skupina
ŠENTPRIMOŽ, kulturni dom – SPD »Danica«
18.00 Začetek plesnega tečaja; vodi Gregej Krištof. Prijave
po tel. 0 42 37/25 25- 39 ali 0 42 39/24 86.
Cena za ves tečaj: 600 šil.
SVEČE, pri Adamu
20.00 Koncert skupine »Above the Average«

NEDELJA, 20. 11.

CELOVEC, v Domu glasbe – SPZ
14.30 Osrednji koncert »Glasba skozi stoletja«

PONEDELJEK, 21. 11.

CELOVEC, pri Joklnu, Badgasse 7
20.00 Občni zbor Delovne skupnosti
»Avstrijske narodnosti v SPÖ«
CELOVEC, Mohorjeva ljudska šola
19.00 Predavanje veselo učenje – učna gimnastika;
predava prof. Ernst Tumpold z Dunaja
ZMOTIČE, pri Prangarju
18.00 Občni zbor Posojilnice-Bank Zila – Vsi člani vabljeni!

TOREK, 22. 11.

TINJE, v domu – Dom v Tinjah
19.30 Literarni večer – Janko Messner: »Job«; spremljevalec
večera Horst Ogris, ORF

SREDA, 23. 11.

ŠMIHEL, v farnem domu – EL, PUAK, KPD
19.30 Predavanje v letu družine: Kako vpliva prehrana na
naše zdravje?; predavateljica Emi Mischkulnig,
svetovalka za prehrano
CELOVEC, pri Joklnu – KSŠŠK
19.00 Občni zbor kluba slovenskih študentk in študentov;
posebej so vabljeni za klubske dejavnosti
zainteresirani študenti in študentke

SOBOTA, 26. 11.

RADIŠE, v kulturnem domu – SPD »Radiše«
19.30 Boris A. Novak: Mala in velika luna (premiera); režija
Marjan Bevk, nast. domača mladinska gledališka
skupina
ŠMIHEL, v farnem domu – KPD Šmihel
19.30 Koncert: Janez Gregorič, kitara; otvoritev razstave
glinastih umetnin Nežike Novak »Pesem zemlje«

NEDELJA, 27. 11.

ŠMIHEL, v farnem domu – KPD Šmihel
11.00 Lutkovna predstava »Dva zmerjavca«; gostuje
lutkovno gledališče Kranj
GLOBASNICA, pri Šoštarju – KD Globasnica
14.30 Občni zbor slovenskega kulturnega društva
Globasnica

TOREK, 29. 11.

CELOVEC, v pastoralnem centru, Cesta 10. oktobra 25
19.00 Občni zbor Svetovnega slovenskega kongresa – kon-
ference za Koroško

PETEK, 2. 12.

ŠENTPETER pri Šentjakobu, v VŠGP
od 8.00 do 12.00 – dan odprtih vrat na VŠGP

Iščemo dinamično/ega sodelavko/ca z osnovnim zna-
njem računalništva (EDV). Obvezno je znanje obeh
deželnih jezikov in angleščine.

Opis dela: operativno opravljanje import-ekspozitnih
poslov in fakturiranje za spedijsko-transportni od-
delek.

Praksa je zaželena, a ne potrebna.
Prijave prosimo pismeno na naslov:

ALPETOUR

Spedition-Transport-GmbH
Lastenstr. 6 • 9150 Pliberk/Bleiburg



**Zadnje priprave za slavnostno otvoritev
povečanega otroškega vrtca in varstva ABCČ
Slovenskega šolskega društva na Mikschallee 4 v
Celovcu so v polnem teku. V petek popoldne ob
14.30 ste vabljeni na svečanost, graditelji pa si
bodo oddahnili, prostorske stiske je konec. Več o
tem v naslednji številki.**

Intenzivni tečaj za dvojezične učiteljice in učitelje
Inštitut za šolsko in socialno pedagogiko celovške uni-
verzve prireja seminar na temo

DVOJEZIČNA VZGOJA IN DVOJEZIČNO
ALFABETIZIRANJE

Referentka: dr. Monika Nehr, univerza Berlin
od 9. 1. do 15. 1. 1995

Kraj: Fernstudieninstitut (IFF), Sterneckstr. 15,
Celovec, v avli

Svojo udeležbo javnite do 5. 1. 1995 na naslov:
dr. Vladimir Wakounig, Institut für Schulpäda-
gogik und Sozialpädagogik,
Universität Klagenfurt/Celovec, A-9022,
tel. 0463/27 00-588 ali faks 0463/27 00-562

Politično upravna akademija in Enotna lista
vabita na strokovno šolanje o vprašanih občinskega
proračuna

DENAR IN POLITIKA

za občinske odbornike in odbornice EL in vse tiste, ki
so zainteresirani za komunalnopolitična vprašanja.

Termini, I. del: v petek, 2. 12. od 17.00 do 21.00
v gostilni Hudl-Štekl v Globasnici;
v soboto, 3. 12. od 14.00 do 18.00 v gostilni
Dobernik, Reka pri Šentjakobu;

II. del: v petek, 9. 12. od 17.00 do 21.00
v gostilni Hudl-Štekl v Globasnici;
v soboto, 10. 12. od 14.00 do 18.00 v gostilni
Dobernik na Reki pri Šentjakobu.

Dober dan, Koroška

NEDELJA, 20. 11.,

13.00 ORF 2

PONEDELJEK, 21. 11.

16.20 TV SLO 1

PREDVIDENA VSEBINA

– S pregradnjo in preno-
vitvijo prostorov dvoje-
zičnega otroškega vrtca v
Celovcu in varstva ABCČ je
slovensko šolsko društvo
storilo nadaljnji korak v
smislu vseobsegajoče izven-
šolske vzgoje in izobrazbe
– Nuja za vrhunske šport-
nike, spodbuda za rekrea-
tice – športni inštitut de-
želne bolnišnice v Celovcu
– »Narečje pod Vrtačo –
mlini in žage« – prvi
slovenski dialektološki film
so izdelali na Inštitutu za
slavistiko celovške univerze
– Kishon v Selah, Goldoni v
Kotmari vasi: prvi dve
premieri nove amaterske
gledališke sezone
– Lovica Berta Piskernik iz
Lobnika – ženska med
lovsko strastjo in ljubeznijo
do narave

Radio Koroška

SLOVENSKE ODDAJE

Četrtek, 17. 11.

18.10 Rož – Podjuna – Zilja

Petek, 18. 11.

18.10 Kulturna obzorja

Sobota, 19. 11.

18.10 Od pesmi do pesmi –
od srca do srca

Nedelja, 20. 11.

6.30 Dobro jutro na
Koroškem –
duhovna misel
(žpk. Florian Zergoi)
18.10 Dogodki in odmevi

Ponedeljek, 21. 11.

18.10 Slovensko šolsko
društvo: Kljub
težavam razcvit

Torek, 22. 11.

18.10 Partnerski magacin

Sreda, 23. 11.

18.10 Društva se
predstavljajo
21.05 Srednjeevropski
obzornik

PISMA BRALCEV

Dragi gospod
Lojze Wieser
in sodelavci!

Od vsega začetka z zaniman-
jem spremljamo Vaše uspešno
založniško delo. Predvsem
občudujemo idealistično zami-
sel, ki prinaša piscem majhnih
narodov možnost, da se s svoji-
mi liberalnimi idejami predsta-
vljajo širši javnosti.

Ogorčeni smo bili že, ko
smo prvič slišali o groznjah
Vaši založbi oz. Vaši osebi.
Prepričani smo bili, da je med
nami Avstrijci, ki se štejemo k
bolj razgledanim in zelo demo-
katičnim Evropejcem, duh
neonacizma že zatrt. Dejstva
žal kažejo drugače. Ni želeli,
da bi se žerjavica netolerantno-
sti razplamtela v smrtonosni
ogonj.

Upamo, da bo avstrijska ek-
sekutiva končno spoznala res-
nost položaja in primerno
ukrepala. Vam in Vašim so-
delavcem želimo vztrajnosti, da
ne boste klonili ustrahujočim
grozljam.

V pričakovanju nadaljnjih
publikacij.

*Klub slovenskih študentk in
študentov na Koroškem SŠŠK)*

ZSO ni
bila vabljena!

Na pismo bralca Marjana Pip-
pa, v katerem trdi, da je bila
ZSO vabljena na otvoritev štu-
dentskega doma Korotan na
Dunaju, naj bo resnici na ljubo
poudarjeno, da tajništvo ZSO
takega vabila ni prejelo. V pri-
meru otvoritve Mohorjevega
predstavnštva v Ljubljani pa
nihče ni trdil, da ZSO vabila ni
prejela, ZSO je samo kritizi-
rala, da bi pač v »predstavni-
štvu koroških Slovencev v
Ljubljani« morale biti udelež-
ne vse struje koroških Sloven-
cev. Temu pa ni tako. V Ljub-
ljani imajo svoje predstavnštvo
le katoliške struje koroških
Slovencev. Da ne bo nesporaz-
umov, temu ne nasprotujemo,
prav tako pa se veselimo, da je
Mohorjeva obnovila študentski
dom na Dunaju.

Tajništvo ZSO

SLOVENSKI VESTNIK

Uredništvo

Tarviser Straße 16
9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija
tel. 0 46 3/51 43 00-30, 33, 34 in 40
faks 0 46 3/51 43 00 71.

Usmerjenost lista

seštevek mnenj izdajatelja in urednikov
s posebnim poudarkom na
narodnopolitičnem interesu.

Uredniki

Jože Rovšek, Sonja Wakounig,
Franc Wakounig

Izdajatelj in založnik:

Zveza slovenskih organizacij na
Koroškem, Tarviser Str. 16
9020 Celovec/Klagenfurt
tel. 0 46 3/51 43 00, faks 0 46 3/51 43 00 71

Tisk

Založniška in tiskarska družba z o. j.
Drava, Tarviser Straße 16
9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija
tel. 0 46 3/50 5 66, faks 0 46 3/51 43 00 71

DIPLOMATSKA DEJAVNOST

**Drnovšek
v Londonu,
Martinez
v Sloveniji**

Predsednika parlamentarne skupščine Sveta Evrope Martineza je sprejel slovenski predsednik Milan Kučan

Slovenija potrebuje evropske zaveznike v sporu z Italijo oz. pri njenem vključevanju v Evropo. Prav zaradi tega je začasn timer zunanji minister in predsednik vlade dr. Janez Drnovšek prejšnji teden odpotoval na tridnevni uradni obisk v Veliko Britanijo, da bi tej vplivni članici Evropske unije obrazložil slovenska stališča do italijanskega nasprotovanja podelitvi mandata Sloveniji za pogajanja o pridruženem članstvu v Evropski uniji. Po njegovih izjavah je obisk uspel, torej je bilo doseženo osnovno soglasje o angleški podpori Sloveniji. To pa se najbolj izkazuje v obljubi britanskega zunanjega ministra Douglasa Hurda, da bo ob bližnjem obisku v Rimu posredoval pri italijanskem kolegu Antoniu Martinu. Ob zgoščenem obisku v Veliki Britaniji se je Drnovšek srečal tudi s premierom Majorjem, opravil intervjuje za nekaj vodilnih svetovnih medijev, obiskal kraljevo akademijo znanosti in umetnosti, kateri je podaril sliko Janeza Vajkarta Valvasorja, doslej edinega slovenskega člana te slavne institucije, se srečal s predstavnikmi razvojnega programa EZ Ouverture, na Škotskem pa se je pogovarjal tudi s tamkajšnjimi politikami.

Prejšnji teden pa je Slovenijo obiskal predsednik parla-

mentarne skupščine Sveta Evrope Miguel Angel Martinez. Ob poluradnem obisku se je srečal s predsednikom slovenske države Milanom Kučanom, predsednikom parlamenta Jožefom Školjčcem, premierom Drnovškom in tudi s

prejšnjim zunanjim ministrom Lojzeto Peterletom. V vseh svojih izjavah je odločno podprl slovenska prizadevanja za vključevanje v Evropo in izražal začudenje nad italijanskimi stališči. Po štiridnevem obisku v Sloveniji, kjer si je med drugim ogledal Postojnsko jamo, kartuzijo Pleterje ter Formo vivo v Kostanjevici, v Novi Gorici pa je predaval na temo Evropska hiša, je po vrnitvi v Strasbourg takoj pozval evropske države, članice EU, naj podprejo slovenska prizadevanja za pridruženo članstvo.

SLOVENIJA V PRAGI

Gospodarska predstavitev na Češkem

Od ponedeljka do danes je v češkem glavnem mestu potekala predstavitev slovenskega gospodarstva. Na njej je z izdelki sodelovalo 57 slovenskih podjetij iz vseh proizvodnih panog. Namen razstave je večji slovenski prodor na češki trg, saj se trgovska menjava sicer dobro razvija, vendar ima Slovenija kar precejšen primanjklaj. Na češkem trgu je močno prisotno velenjsko Gorenje, deloma tudi Iskra, druga slovenska industrija pa manj. Čehi v Slovenijo največ izvažajo avto-

mobile Škoda in z njimi dose-gajo presežek.

Razstavo v trgovinski palači v Pragi je odprl slovenski minister za gospodarske odnose in razvoj Davorin Kračun, v torek je bila organizirana poslovna konferenca slovenskih in čeških gospodarstvenikov, ob razstavi proizvodov pa se je Slovenija predstavila tudi kot zanimiva turistična dežela.

SPODLETELA KUPČIJA

S prodajo Elana ni bilo nič

Kot smo že dvakrat poročali, naj bi slovenskega paradnega konja, tovarno smuči in športne opreme ELAN, ki je v trenutni večinski lasti Privredne banke Zagreb, kupil Frank Kadria (u), Američan albanskega rodu, predsednik družbe z dvomljivim obstojem in še bolj dvomljivim kapitalom Elite America Corporation. Po kupoprodajni pogodbi bi moral do pretekle sobote, 11. novembra, na račun zagrebske Privredne banke nakazati 70 milijonov nemških mark, kolikor je znašala pogodbeno kupnina za 70 odstotkov vseh izdanih delnic Elana. Za dogovorjeno vsoto je poslovnež dvomljivega slovesa odprl račun pri celovski Hypo-Bank, vendar nanj niso pritekli dogovorjeni milijoni.

V zadnjem trenutku je centralo Privredne banke v Zagrebu še zaprosil za štirinajstdnevni odlog plačila, vendar ga ni dobil. Tako se je zaenkrat končala nakupna avantura »ameriško-albanskega poslovneža«, Elan ostaja v večinski lasti Hrvatov, ki se že zavedajo njegove vrednosti, zato izjavljajo, da cene ne bodo spuščali.

SLOVENIJA – ITALIJA

Slovensko-italijanski odnosi se mehčajo

Na slovensko izraženo željo za nadaljevanje pogajanj je italijanska diplomacija odgovorila pozitivno. Zunanji minister Martino je v ponedeljek izjavil, da bo Ljubljano v kratkem obiskala visoka vladna delega-

cija, ki naj bi pripravila njegovo srečanje s premierom Drnovškom v vlogi slovenskega zunanjega ministra. Medtem pa v Sloveniji poteka živahna in polemična razprava o slovenski strategiji pri pogovorih z Italijo. Parlamentarni odbor za zunanjo politiko je sprejel načelno deklaracijo, ki temelji na osnovah projekta evropskega zблиževanja in zavrača vsake poskuse pritiska močnejše Italije na majhno Slovenijo. Na obravnavi deklaracije v državnem zboru ob koncu preteklega tedna pa je prišlo do precej ostre polemike in različnih stališč predstavnikov nekaterih strank oz. političnih grupacij v parlamentu.

Najbolj ekstremno stališče je zastopal poslanec Slovenske ljudske stranke Marjan Poljšak, ki je celo pozival k orožju za priključitev Trsta in Gorice k Sloveniji. Seveda je že naslednji dan burno razpravo in paviluhovsko obnašanje v parlamentu komentiral tržaški II Piccolo, kar seveda ni najboljša popotnica za bližnjega pogajanja.

SLOVENIJA – ZR JUGOSLAVIJA

Srečanje guvernerjev narodnih bank

Ob slovesnosti v počastitev 70-letnice madžarske narodne banke sta se prejšnji teden na posredovanje nekaterih tujih guvernerjev v Budimpešti sestala guvernerja Narodne banke Slovenije in Narodne banke ZR Jugoslavije dr. France Arhar in Dragoslav Avramović, oče novega jugoslovanskega dinarja in vsaj delne finančne stabilizacije. V prisotnosti guvernerja belgijske banke sta se pogovarjala o nasledstvenih odnosih, skupnih zunanjih dolgovih nekdanje Jugoslavije, deviznih rezervah ob razpadu države, kliniških dolgovih in o dolgovih do deviznih varčevalcev. Kakih pomembnejših dogovorov oba guvernerja nista sprejela, dogovorila pa sta se, da bo Slovenija evidentirala slovenske zahteve in predloge, ki jih bosta guvernerja obravnavala na prihodnjem srečanju, ki naj bi bilo še pred iztekom letošnjega leta.

Jože Rovšek

IZ ŽENSKEGA VIDIKA

Ločenci in cerkev

piše Štefka Vavti

Te dni v cerkvenih krogih buri in deli duhove predvsem vprašanje, ali imajo ločenci, ki so stopili v nov zakon, pravico sprejemati zakrament sv. obhajila, ali pa so to pravico z ločitvijo in z novim partnerjem zgubili.

Odločitev je bila tudi v tem vprašanju – kakor smo v podobnih primerih že navajeni – sprejeta v najvišjih krogih cerkvene hierarhije, medtem ko se mora tako imenovana baza, torej »enostavno ljudstvo« ali vsi katoliki, v svojem vsakdanjiku s to odločitvijo sprijazniti in z njo živeti.

Najbolj me pri tem – to pa velja za vse podobne odločitve na najvišjih ravneh – moti, da pri tem ne štejejo pametni argumenti, ki upoštevajo življenjsko situacijo prizadetih (ločitev je na primer v nekaterih primerih najboljša rešitev za oba zakonca in zakaj ločenci ne bi imeli pravice do novega partnerstva? Bog menda naše zmote in »grehe« odpušča – cerkev in njeni predstavniki pa, kot kaže, ne!), temveč rigidni zakoni in predpisi, ki so velikokrat povsem nečloveški (to pa je v protislovju s tem, kar nas pravzaprav uči sv. pismo!).

S podobnim načinom reševanja problemov in konfliktov smo se srečevali tudi neke sredi septembra, ko je na mednarodni konferenci OZN o prebivalstvu in razvoju v Kairu šlo za vprašanje uporabe kontracepcijskih sredstev.

Tudi v tem vprašanju se stališče cerkve nikakor ne ujema s človeškimi potrebami, z realnim življenjem v tako imenovanem »modernem« času, ob koncu 20. stoletja.

Prepričana sem, da se ver- na ženska ne bo odločila za splav, prepričana pa sem tudi, da se za tako rešitev problema nobena ženska ne odloči brezbrizno in lahkomišlno. Mnoge med njimi so pod eksistenčnim pritiskom ali pa pod pritiskom moškega, ki si sicer želi seksualnosti, otresti pa se hoče odgovornosti za njene posledice. V tej zvezi je prepoved skorajda vseh možnosti kontracepcije, ki jo zagovarja cerkev, enostavno nečloveška rešitev problema.

Prav tako nečloveška pa je po mojem mnenju prepoved zakramenta sv. obhajila za ločence, ki so vzljubili novega partnerja in se želijo znova poročiti. Vsakdo, ki se je v svojem življenju ločil od svojega partnerja, ve, da so ločitve vedno zelo boleče, da ta korak za prizadetega človeka ni lahek, vendar pa pogosto zelo potreben. Dejstvo, da so verniki za to odločitev potem kaznovani še od institucije cerkve, pa po mojem mnenju naravnost nasprotuje Jezusovemu nauku, da moramo ljubiti bližnjega in mu odpustiti ...



Naravovarstveni aktivisti so očistili del slovenske obale

VAŠ SKOK V KARIERI

Smo največje trgovsko podjetje na Koroškem, v zadnjem času smo močno razširili naše lokacije v Dobrli vasi, Beljaku in Šentvidu.

Za podporo našega vodstva iščemo

ASISTENTA POSLOVODSTVA

Poznejše napredovanje v vodilne pozicije podjetja je mogoče. Če vas zanima sodelovati v dinamičnem podjetju, ki se močno širi, če imate že izkušnje v gospodarstvu ali ste zaključili trgovsko akademijo ali trgovsko univerzo, pošljite vašo prošnjo z običajnimi podlagami na naslov:

Rutar Center Eberndorf, v roke gospe Figo
A-9141 Eberndorf, Eisenkappler Straße 10, tel. (+43 4236) 2181-25

RUTAR
EBERNDORF-VILLACH-ST. VEIT

RUTAR JE VAŠA KARIERA CENTER

REGIONALNA LIGA

Piše Eda Velik

SAK je jesenski prvak



Marjan Smid se je dobro vključil v igro SAK

SAK je ob koncu jesenskega dela tam, kamor spada. Na prvem mestu. S tem je cilj, postati najboljša koroška ekipa, v celoti dosežen.

SAK : Traun 3 : 0 (2:0)
POSTAVA: Preschern, Savič, F. Sadjak, A. Sadjak, M. Sadjak, Smid, Wölbl, Skof, Sumberac, Pihorner (73. S. Sadjak), Eberhard (88. Zankl)
GOLI ZA SAK: Eberhard (33.), Pihorner (45.), Wölbl (89.)

SAK se poslovil z zmago!

Pred domačo publiko so slovenski nogometaši tokrat želeli zmagati in se tako zvestim navijačem zahvaliti za njihovo podporo v minulem prvenstvu.

Trajalo je dobre pol ure, da so se igralci SAK ujeli, odločno in dosledno zaigrali in že se jim je trud obrestoval s prvim golom, ki ga je dal najuspešnejši strelec SAK **Wolfgang Eberhard**. Po tem zadetku je bilo videti, da so igralci kljub naporni sezoni še v stanju izvesti lepe kombinacije – le v zaključku jim je manjkala stoodstotna koncentracija, ki je preprečila še višjo zmago SAK. Tako je Christian Wölbl sam pred vratarjem poslal žogo le v njegove roke, Eberhard pa je (v drugem polčasu) celo zastrelil enajstmetrovko.

Tik pred koncem prvega polčasa pa je še **M. Pihornerju** po podaji Wölbla uspel lep zadetek.

NAMIZNI TENIS

Selani senzacionalno na 2. mestu v 1. razredu

Ekipa DSG Sele – Tone Korenjak, Mirko Oraže in Marta Uschnig – po vstopu iz 2. v 1. razred igra senzacionalno in doslej še ni izgubila nobene tekme.

Prvo tekmo so igrali proti Pošti Celovec, kjer so visoko zmagali z 9:1, nato proti WSG Šentvid/Brückl in Gurnitz A s 6:4.

Neodločno s 5:5 so igrali proti LKH Celovec. Enak rezultat jim je uspelo doseči tudi doma proti absolutnemu favori-

tu DSG Borovlje, ki je vse svoje tekme gladko zmagal. Točkovali so Tone Korenjak (3), Mirko Oraže (1) in dvojica Korenjak/Oraže. Zadnjo tekmo pa so igrali proti ATSV Wolfsberg, kjer so zmagali kar s 7:3. Točke za Sele so dosegli Korenjak (3), Oraže (2) in Uschnig (1) ter dvojica Korenjak/Oraže.

Tako so DSG Sele z desetiimi točkami le z eno točko zaostanka za DSG Borovlje na izredno dobrem 2. mestu.

V drugem polčasu je imel SAK vrsto možnosti, proti koncu tekme pa je kapetan **Christian Wölbl** iz podobne situacije kot v prvem polčasu, sam je vodil žogo proti nasprotnikovega vratarju, vendarle uspešno zaključil prodor in poslal žogo v mrežo.

Med igralci in gledalci je vladalo veliko veselje, to pa se je še povečalo, ko so izvedeli, da je najhujši sotekmec Voitsberg podlegel v Marchtrenku. S tem je bilo jasno, da je SAK jesenski prvak in da je ponovno prevzel vodstvo na lestvici z eno točko prednosti in boljšo razliko v golih.

Kapetan Christian Wölbl po tekmi:

»Naš cilj smo dosegli. Smo koroški prvak in s tem ne le najboljša koroška ekipa, temveč tudi najboljša ekipa v regionalni ligi sredina. Tekma danes ni bila najboljša, pet minut smo igrali dobro, pet minut spet slabo itd. Mislim, da je bil vzrok ta, da nismo mogli nastopiti v standardni postavi. Manjkali so nam Blajs, Lippusch in Petschenig.

Sedaj smo si zaslužili malo pavze. V sredo, 7. 12., ob 20. uri pa vabimo vse navijače in naše prijatelje na disco-večer k Šoštarju. Ta ples prirejamo igralci sami, ker potrebujemo še nekaj sredstev za nakup oblek, da bomo vigredi lahko nastopali enotno oblečeni.«

IGRALCI SAK

vabijo na DISCO-večer

ČAS
sreda, 7. 12. 1994,
ob 20. uri

KRAJ
pri Šoštarju v Globasnici
Pripravljen je tudi srečolov
z dragocenimi dobitki.

ODBOJKA

Dobljanom tokrat ni šlo

Po odlični igri predpretekli vikend, ko so igralci Doba »doma« premagali vodeče moštvo zvezne odbojarske lige Union Enns, jim je bila tokrat na gostovanju sreča opoteča.

Z Wiener Neustadtom, trenutno drugim na lestvici, so sicer začeli dobro in povedli s štirimi točkami prednosti, to pa je bilo tudi vse. V nadaljnji igri tekme niso prišli več blizu in so gladko izgubili s 3:0. »Bil je dan, ko nam ni nič uspelo, nasprotnikom pa vse,« je po tekmi izjavil razočarani kapetan Dobljanov Micheu. Ob tem lahko samo upamo, da bo prihodnjič bolje.

PODLIGA VZHOD

Bilčovs na drugem mestu

Bilčovs je jesenski del prvenstva zaključil na odličnem drugem mestu. To je doslej za Bilčovščane tudi najboljša uvrstitev v podligi. Sicer pet točk zaostajajo za vodečim Šmihelom iz Labotske doline, kar pa njihovega uspeha ne zmanjšuje.

Predvsem v zadnjih tekmah so imeli v Bilčovsu probleme s kadrom. Izključitve in številne poškodbe so trenerju Sigiju Hoblu povzročale precej pre-

glavic, kljub temu pa je s sezono zelo zadovoljen.

Sigi Hobel: »S potekom prvenstva sem seveda zelo zadovoljen, saj nam v jesenskem delu še nikoli ni uspelo zbrati dvajset točk. Izkazalo pa se je, da nam manjka stalna forma, katero pa je imel prvouvrščeni.

Upam, da bomo tudi vigredi tako uspešni in da bomo še nadalje tako osvajali točke kot doslej.«

Globasnica je dvanajsta

Globasnica je v svojem prvem letu tekmovanja v podligi spoznala, da je v njej situacija vendar drugačna kot v razredih nižje. O minulem jesenskem delu prvenstva je razmišljal igralec **Adrian Kert:** »Seveda so bila pričakovanja v euforiji po vstopu v podligo nekoliko višja. Vzrokov za našo slabo uvrstitev pa je več. Eden od teh je gotovo številčno majhen kader, stanje pa so poslabšali še dodatni izpadi med sezono in seveda drugačen, hitrejši način igre v podligi.

Če analiziramo naše zadnje tekme, smo predvsem v tekmi proti Rudi pokazali, da smo

sposobni igrati tudi v podligi. Vendar bi morali vedno igrati s polno vnašo in tudi taktično pravilno. Zdi pa se mi, da smo predvsem taktično večinoma igrali zelo slabo. Tudi napadalci svoje naloge niso izpolnjevali zadovoljivo, kajti dosegli so zelo malo golov, prišlo pa je celo do nesporazumov in pokazalo se je, da je med igralci manjkalo pravo prijateljsko vzdušje, ki pa je tudi nujno potrebno za boljše rezultate. Upam, da se bo predsedstvo odločilo za okrepitev kadra, na vsak način pa bo potrebno pošteno delati že na pripravah za vigredni del prvenstva.«

1. RAZRED D

Selani le dve točki za prvim

V prvem razredu D so se najbolje odrezali **Selani**, ki so kar desetkrat zmagali in petkrat podlegli. Z dvema točkama zaostanka za prvim (Vovbre) so Selani na tretjem mestu in imajo še vse možnosti. Povsem izenačena je bilanca **Železne Kaple**, ki jo trenira Miloš Rus. Petnajst točk v petnajstih tek-

mah, to je mesto točno v sredini lestvice. **Šmihel** je trenutno na enajstem mestu s trinajstimi točkami. Na repu lestvice pa je **Dobrla vas**, ki je zbrala vsega sedem točk.

V Dobrli vasi pa imajo tudi finančne težave in sploh še ni jasno, ali bo moštvo spomladi še igralo.

PODLIGA VZHOD

1. Šmihel/L.	15	11	3	1	39:10	25
2. Bilčovs	15	8	4	3	32:17	20
3. Ruda	15	5	8	2	17:14	18
4. Velikovec	15	7	3	5	28:24	17
5. Metlova	15	6	5	4	20:19	17
6. Mostič	15	5	6	4	21:15	16
7. ASK	15	7	2	6	15:15	16
8. Pokrče	15	3	7	5	23:22	13
9. Šentlenart	15	3	7	5	9:13	13
10. Klopinj	15	5	3	7	12:19	13
11. Liebenfels	15	5	2	8	18:24	12
12. Globasnica	15	4	4	7	13:23	12
13. Vetrinj	15	2	6	7	13:26	10
14. Žitara vas	15	3	2	10	17:36	8

1. RAZRED D

1. Vovbre	15	10	2	3	30:16	22
2. Podkrnos	15	8	5	2	36:21	21
3. Sele	15	10	0	5	39:28	20
4. Grebinj	15	7	4	4	22:14	18
5. Šentpavel	15	6	5	4	34:19	17
6. Labot	15	7	2	6	30:36	16
7. Žel. Kapla	15	6	3	6	28:26	15
8. Eitweg	15	4	7	4	27:27	15
9. Šentandraž	15	2	10	3	25:20	14
10. Frantschach	15	4	5	6	26:25	13
11. Šmihel	15	5	3	7	22:31	13
12. Šmarjeta	15	3	6	6	24:26	12
13. Galicija	15	2	3	10	17:34	7
14. Dobrla vas	15	3	1	11	10:47	7

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO

objavlja natečaj za planinsko fotografijo na temo

»Planine v sliki«

Kot vsako leto, tudi letos vabimo vse planince-fotografe k sodelovanju. Slike s planinskimi motivi naj bi imele velikost 30 x 21 cm.

■ Vsak udeleženec lahko pošlje 3 slike. Vsaki sliki je treba dati geslo, pošljite jih do 31. 12. 1994 na: Slovensko planinsko društvo, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec

■ Razstava slik bo sredi januarja »Pri Joklnu«.

Čakajo vas lepe nagrade.